Муниципальное бюджетное образовательное учреждение дополнительного образования «Чувашская воскресная школа им. П. М. Миронова» городского округа город Уфа Республики Башкортостан

г. Уфа, Кировский район, ул. Пушкина, д. 110 ОКПО 71852573, ОГРН 1030203925510, ИНН 0274080343 / КПП 027401001

Утверждаю МБОУ ДО ЧВН им. П М. Миронова И.Г. Тарасов Приказ №48 от 13.06.2019 г.

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа социально-педагогической направленности «Чувашский язык»

Программа рассчитана на возраст детей 6 - 15 лет. Срок реализации: 3 года. Обучение очное. Уровень сложности: базовый. Составитель: Пашина Любовь Николаевна, учитель высшей категории, педагог дополнительного образования МБОУ ДО ЧВШ им. П. М. Миронова.

Рекомендовано к утверждению Педагогическим советом Протокол № 3 от 31.05.2019 г.

І. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Основа любой культуры – язык. Язык является средством общения. Поэтому обучение языка на современном этапе - это не только процесс накопления знания, но и в большей степени процесс развития учащихся. Родной язык вносит свой неоценимый вклад в решение этой проблемы.

«Общепризнанным является тот факт, что изучение родного языка наряду с официальным государственным языком помогает детям достичь лучших результатов в процессе обучения и способствует их развитию»,- говорится в заявлении Генерального директора ЮНЕСКО по случаю Международного дня родного языка. По его мнению, языки являются своеобразным зеркалом, отражающим культурное разнообразие нашей планеты.

Языки составляют неповторимое выражение человеческого творчества во всём его разнообразии. Как инструмент коммуникации, восприятия и размышления язык также описывает то, как мы видим мир, и отражает связь между прошлым, настоящим и будущим.

Родной язык уникален в том отношении, какой отпечаток он накладывает на каждого человека с момента рождения, наделяя его особым видением вещей, которые никогда на самом деле не исчезнут, несмотря на то, что впоследствии человек овладевает многими языками. Тем более человек, хорошо зная свой язык, может «погрузиться» в культуру своего народа, в его историю, в его традиции, в его прошлое, то есть идентифицировать себя с той национальностью, к которой он принадлежит с рождения.

Изучение чувашского языка в русскоязычных школах служит как масштабным культурологическим целям, так и целям воспитания и развития личности каждого конкретного ребёнка.

В связи с этим в настоящее время становится насущной проблема сохранения родного языка, культуры, национальных традиций, нравственных ценностей народа. В связи с этим актуальным становится организация объединения по изучению чувашского языка, истории и культуры. При этом возникает потребность в создании дополнительных образовательных программ по чувашскому языку.

Актуальность моей программы в том, что в ней основной акцент делается на приобщение учащихся к родному языку в условиях города Уфы. На создание условий для совершенствования речевой практики учащихся, приобщения к традициям и обрядам, углубления знаний по культуре родного народа.

Образовательная программа разработана на основе типовых программ с учётом учебных стандартов: 1. Программа для I - IV классов русской школы. Г. В. Абрамова МО ЧР г. Чебоксары 2008. 2. Методические указания к учебнику чувашского языка для 1 кл. русской школы. Г. В. Абрамова. Чебоксары 2009.

Данная программа рассчитана на 3 года. Занятия проводятся один раз в неделю в объеме 36 часов. Как правило, группы разновозрастные, формируются с учётом владения/не владения родным языком, общеобразовательной подготовки, психофизиологических особенностей, состояния здоровья, иных субъективных и объективных факторов.

Содержание программы учитывает общее образование и включает в себя темы наиболее интересные для учащихся.

Календарное планирование занятий по чувашскому языку согласуется с календарнособытийным циклом школы в целом. Таким образом, готовясь к какому-то празднику или событию, ребенок проживает его и на чувашском языке.

В русскоязычной школе контингент учащихся, изучающих чувашский язык как школьный предмет, не однороден. Дети, приходящие в школу из однородных чувашских семей, не утративших связи с деревней, в какой-то мере владеют бытовой речью: имеют небольшой словарный запас, различают на слух чувашские звуки, в то же время не умеют читать и писать. Дети из смешанных семей приходят в школу, не имея никаких знаний по чувашскому языку.

В то же время для всех учащихся, обучающихся в условиях города, родным является русский язык, поскольку между собой они общаются по-русски, в школе учатся на русском языке, с телеэкрана слышат русскую речь. Языком мысли у них также является русский.

Следовательно, в русскоязычной школе чувашский язык для всех учащихся является вторым (т.е. неродным), обуславливает необходимостью его изучения как неродного. Тем не менее, обучение чувашскому языку в русскоязычной школе (ЧВШ) должно быть организовано с учётом имеющихся речевых навыков у учащихся как было указано выше. И предъявляемые к учащимся требования относительно знаний, умений и речевых навыков также не могут быть одинаковыми: для учащихся из чувашских семей они могут быть более высокими, нежели для учащихся из не чувашских семей.

А также одним из возможных путей повышения качества преподавания родного языка в школе может стать раннее начало обучения в рамках систем непрерывного образования. Раннее начало изучения чувашскому языку создает хорошую речевую, лексико-грамматическую и понятийную базу для его дальнейшего изучения, влияет на развитие общих речевых способностей ребенка.

Новизна программы заключается в том, что в условиях новой языковой ситуации (ЧВШ им П.М. Миронова) — разработана методическая система обучения чувашскому языку городских учащихся, не владеющих языком своего этноса. Предложен теоретически и методически обоснованный порядок изучения специфических звуков чувашского языка, составлен: словарь — минимум для активного и пассивного усвоения, грамматические формы и типовые фразы в соответствии с лексическими темами. А также включены нетрадиционные формы и методы обучения родному языку, в связи воскресной системой обучения; формирования внутренней мотивации изучения родного языка и отказ от какой-либо национальной замкнутости.

Чувашский язык по своему грамматическому строю и фонетическим чертам значительно отличается от русского, а звуковая система чувашского языка во многом сходна с русской, что облегчает лицам, знающим русский язык, овладение чувашской речью.

Гласных звуков в чувашском языке девять. Часть из них в произношении совпадает с русскими звуками: **a, e, и. y, ы, о.** Специфическими для чувашского языка являются гласные **ă: ĕ: ÿ.**

Звук **ă** произносится как русские гласные **a**: **o** в безударных слогах (кроме первого преударного); ср.: молоко — произносится $\{$ м**алако\}, \{самавар\}, \{палуба\}.**

Звук **ĕ** произносится как русское **e** в подобных же слогах: **целина {цĕлина}, палец {палĕц}.** (В связи с этим надо предостеречь от часто встречающейся ошибки читать **ă** и. как внешне сходные **a** и **e**. Помимо искажения правильного произношения это приводит и к смысловой путанице, потому что **ала** значит не **«рука»**, а **«решето»**.

Звук \ddot{y} сходен с гласным: обозначаемым в русских словах буквой \dot{w} после согласных: **тюль** – произносится близко к $\{ \ddot{\tau} \ddot{y} , \dot{b} \}$, **меню** $\{ \dot{m} \dot{e} , \dot{b} \}$.

Место ударения в чувашском слове не является постоянным — оно определяется наличием и соотношением гласных двух категорий — так называемых сильных \mathbf{a} , \mathbf{e} , \mathbf{u} , \mathbf{o} , \mathbf{y} , \mathbf{y} , \mathbf{u} и слабых $\mathbf{\check{a}}$, $\mathbf{\check{e}}$.

Есть некоторые особенности и в системе согласных, а также их обозначении на письме \mathbf{B} , $\mathbf{\ddot{u}}$, $\mathbf{\kappa}$, \mathbf{n} , \mathbf{m} , \mathbf{n} . \mathbf{p} , \mathbf{c} . $\mathbf{\tau}$, \mathbf{x} , \mathbf{u} , \mathbf{m} в двух языках практически не отличаются. Специфическим для чувашского языка является лишь один согласный — \mathbf{c} , воспринимаемый на слух близко к мягкому \mathbf{c} , \mathbf{nyc} «голова» - произносится примерно как $\{\mathbf{nycb}\}$, \mathbf{cak} «этот» - слышится как $\{\mathbf{csk}\}$.

Буквы **б, г, д, ё, ж, з, о, ф, щ** используются только при написании слов, заимствованных из русского языка через печать.

Весьма примечательной особенностью чувашской фонетики является закон сингармонизма, то есть соответствия не первых слогов слова по мягкости-твёрдости первым слогам (корням, основам). Поскольку это, прежде всего, отражается на составе аффиксов: лаша - лашана, ёне - ёнене.

ЦЕЛИ:

– способствовать всестороннему развитию и формированию личности посредством изучения родного языка и создания речевой, лексико-грамматической и понятийной базы для его дальнейшего изучения и применения в жизни;

- приобщение учащихся к родному языку, национальной и общечеловеческой культуре и истории, знакомство с этическими и эстетическими идеалами народа;
- изучение родного языка в его эстетической функции, как важнейшего явления национальной культуры;
- подготовка к самостоятельной жизни в современном мире и дальнейшему профессиональному самоопределению.

ЗАДАЧИ:

Основной задачей обучения чувашскому языку в русской школе является формирование у школьников умений и навыков практического пользования чувашским языком как средством общения.

Обучающие

- 1. Научить правильно, произносить и различать на слух все звуки чувашского языка: изолированно, в слове и в потоке речи.
- 2. Формировать у учащихся основные механизмы аудирования: способность понимать речь на слух, правильно произносить слова и выражения, удерживать в памяти речевые цепочки различной протяженности.
 - 3. Научить соблюдать словесное и фразовое ударение.
 - 4. Научить понимать на слух текст в объёме не более 6-5 предложений.
- 5.Научить участвовать в разговоре (диалог). Например: строить свои собственные высказывания о себе, о членах семьи, о животных, о прочитанном, об увиденном, услышанном, выражая при этом своё отношение к предмету речи.
 - 6. Раскрыть содержания прочитанного, краткий пересказ небольших произведений.
- 7.Знать грамматические средства общения в пределах программы. Составить рассказы о своих наблюдениях из жизни школы, своего класса и т.д.
 - 8. Составлять вопросы и отвечать полными ответами.
- 9. Обучать грамоте и технике чтения, т.е. читать вслух текст, соблюдая правила произношения и интонацию утвердительных, отрицательных, вопросительных предложений.

Развивающие

- 1. Познакомить учащихся с культурой и историей родного языка, соотнести ее с культурой других народов.
- 2. Развитие интереса ребёнка к прошлому своего народа, восстановление культурных традиций, формирование исторической памяти, естественной связи с опытом не только героического прошлого, но и повседневного, обыденного. Знакомство со старинным чувашским бытом, обычаями и обрядами, национальной одежды и т.п.
 - 3. Развивать у учащихся способность к общению и обогатить содержания общения.
 - 4. Развивать воображения школьников.
 - 5. Развить творческие способности учащихся.
- 6. Развивать у учащихся творческое мышление, внимание, память, эмоции, воображение, а также познавательные и языковые способности.
- 7. Развивать у школьников способность воспринимать красоту родного языка и художественной речи.

Воспитывающие

- 1.Воспитывать у учащихся культуру общения. Участвовать в простом этикетном диалоге, учить их внимательно слушать собеседника, вежливо отвечать сверстникам и взрослым, бережно с уважением относиться к людям разных национальностей.
- 2.Воспитывать у учащихся любовь к родному языку, культуре, истории; к близким, к семье, к природе, к своей стране; формировать положительное отношение к реальности.
- 3.Привитие интереса к культуре своей Родины, к истории, желания изучать родной язык.

Методические рекомендации

Основной акцент программы делается на формирование и развитие первичных навыков и умений на чувашском языке и практического применения полученных знаний.

Как добиться того, чтобы преподавание чувашского языка и литературы в многонациональной школе стало живым и интересным и эффективным?

Прежде всего следует усилить практическую направленность. С этой целью внедрить в учебный процесс активные формы обучения; проводить занятия в игровой форме.

Для развития познавательного интереса применять различные средства и методы обучения: творческие, нетрадиционные занятия, разнообразные виды заданий по обогащению активного словаря, работу с блок-схемами, сигнальными карточками, что помогает быстро и эффективно закрепить новый материал, проверить степень усвоения пройденной темы, развить самостоятельность и логичность мышления. Овладение чувашским языком связано с формированием произносительных, лексических, грамматических, орфографических и других навыков, на основе которых развивается устная и письменная речь.

Важным средством активизации учащихся в процессе обучения чувашскому языку является также эффективная организация самостоятельной работы, которая проводится в разнообразной форме.

Изучение чувашского языка надо начинать с вводно-фонетического раздела. Для этого нужно использовать самодельные карточки с разными упражнениями. На каждом уроке проводить (фонетическую) зарядку. Вот некоторые виды работы с учащимися над произношением: заучивание наизусть фразеологических оборотов, чтение фонетических упражнений, выразительное чтение отдельных предложений или стихотворений, прослушивание чувашской речи в записи, записывание своей речи на плёнку и его прослушивание, исправление ошибок и т.д.

Аудирование. Обучение аудированию надо начинать с формирования произносительных навыков, облегчающих процесс восприятия. Ставится задача — научить учащихся понимать речь педагога и одноклассников в нормальном темпе. В связи с этим применять регулярные упражнения в прослушивании текстов.

Говорение. Для овладения чувашским языком учащиеся должны приобрести определённый запас слов и научиться, свободно им пользоваться. Для этого надо использовать задания разного типа. Например: ответы на вопросы, составление предложений по картинам, подготовка писем, выпуск газет по определённым темам, составление рассказа с опорой на нижеследующие слова, подбор подходящих антонимов (синонимов), пересказ содержания текста, составление аналогичных текстов. Проведение мероприятий, где учащиеся получают возможность закрепить практические навыки.

Чтение. При обучении чтению надо ставить следующие задачи: развивать умение слушать образцовое чтение педагога, формировать навыки хорового чтения, чтения вслух, научить читать диалоги, короткие стихи с правильной интонацией. Тексты могут содержать 2-4 незнакомых слов.

Письмо. Обучение грамоте и развития речи надо проводить параллельно. Предусматриваются маленькие письменные упражнения. Вначале учащиеся учатся писать отдельные слова, которые встречаются при чтении. Затем начинают прописывать предложения.

Грамматические средства общения

Дети должны научиться распознавать в речи и употреблять:

- существительные в единственном и во множественном числе, в основном падеже: κy $\omega \kappa \kappa \gamma \omega \kappa \kappa cem$, $\alpha \nu a \alpha \nu a cem$;
 - в притяжательном падеже: Женьйн, Жаннйн, кукасин;
 - в местном падеже: в фрманта, килте, пахчара;
 - в творительном падеже: Жаннапа;
- глаголы 2-го лица единственного и множественного числа повелительного наклонения в утвердительной и отрицательной форме (вула вулар, ан вула ан вулар);
- глаголы 1-го и 3-го лица единственного и множественного числа настоящего времени в утвердительной форме (*вулата́п вулата́р*, *вулать вуласçĕ*);

- глаголы 3-го лица единственного числа настоящего времени в отрицательной форме (юратмасть);
 - прилагательные в основной (*ăслă*) и в превосходной степени (*numě ăслă*);
- местоимения личные в основном: притяжательном и дательном падежах: а также указательные и вопросительные местоимения;
 - числительные количественные до 10; порядковые числительные;
 - союз (тата);
 - частицы (ma: me);
 - простые предложения: в том числе с однородными членами?

Современная дидактическая концепция наиболее удачный подход в обучении учащихся любой дисциплине. Сотрудничество педагога с детьми, совместный выбор игр и деятельности с учётом возможности учащихся данного возраста и отдельно взятого ребенка даёт положительные результаты.

Особенно взаимодействия педагога с детьми на занятиях происходит при организации разнообразных обучающих и развивающих игр. На занятиях чувашского языка значительное внимание надо уделять использованию грамматических и дидактических игр.

А также спокойная и благоприятная психологическая обстановка, поддержка и поощрение каждого ребенка, учет его возможностей и желаний, совместная деятельность педагога и учащихся — все это благоприятно влияет на учебный процесс.

Таким образом, изучение чувашского языка — это введение учащихся в образованный мир языка: Разучивание и разыгрывание стихов, песенок, диалогов, детских игр, постановка сценок и мини-спектаклей, викторин. Важно чтобы детям нравилось говорить на родном языке.

Особое внимание надо уделять здоровьесберегающим технологиям. Надо проводить постоянную смену видов деятельности: фонетическую зарядку, речевую разминку – физкультминутку, объяснение нового материала – подвижные игры, закрепление – дидактические игры, игры в кукольном уголке и т.д.

Учитывать следующие принципы:

- 1. Принцип занимательности. Изучение родной словесности должно быть интересным школьнику, это ненавязчиво формирует у него потребность изучать родной язык;
- 2Принцип комплексной реализации целей: развивающей, воспитывающей, практической, образовательной;
- 3. Принцип коммуникативной направленности: создание мотивов, целей, задач, общения и благоприятного психологического климата;
- 4. Принцип осознанного овладения чувашским языком. Создание таких условий, в которых изучаемый материал приобретает для ребенка личностный смысл;
- 5.Принцип коллективно-индивидуализированного взаимодействия: предоставление каждому ребенку как можно большего числа возможностей для самовыражения в рамках решения общей коллективной задачи;
- 6.Принцип активности: работа с наглядными пособиями, блок-схемами, сигнальными карточками делает активным зрительное восприятие и зрительную память. Движения, тактильные ощущения создают условия для речемыслительной активности. Все это создает условия для одновременной коллективной активности всех учащихся;
- 7. Принцип доступности и посильности: учет специфики и возможностей возраста, а также психологических особенностей каждого ребенка; учет типа ведущей деятельности игры.

Ожидаемые результаты

- 1. Дети умеют слушать и правильно произносить звуки чувашского языка [ă, ĕ, ç, ÿ].
- 2. Дети умеют слушать текст, понимать его основное содержание и реагировать на него преимущественно не вербально или кратким ответом, а также полностью понимать короткие сообщения педагога и сверстников (в объеме 5-6 предложений).
 - 3. Дети умеют составлять простые предложения и отвечать на вопросы в пределах дан-

ной темы или ситуации.

- 4. Дети умеют составлять небольшие рассказы о себе, своей семье, о том, что они умеют делать; описать предмет или животное.
- 5. Дети знают, как поздороваться, попрощаться, представить себя и спросить имя партнера, спросить, сколько ему лет и откуда он.
- 6.Умеют различать названия цветов, ввести счёт предметов, выполнять просьбу, выполнять инструкцию, вести диалог по указанной теме.
- 7. Дети умеют составлять устный рассказ по рисункам, вопросы, утвердительные и отрицательные ответы на вопросы, текст-просьбу.
- 8. Дети умеют выразительно читать с соблюдением соответствующей интонации, громкости речи, темпа чтения.
- 9. Дети имеют представление о культуре, истории и символике ЧР, Республики Башкортостан.
- 10.Дети имеют развитое мышление, хорошую память, богатое воображение и положительные эмоции.
- 11. Дети имеют культуру общения со сверстниками и взрослыми, отличаются бережным отношением к семье, уважением к своей стране и людям разных национальностей, позитивным взглядом на мир.
 - 12. Дети умеют выполнять творческие работы в пределах программы.
 - 13.Словарный запас состоит не меньше 120 слов без учёта непереводимых слов.

П. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№	Тема	Всего часов	Теоретические занятия	Практиче- ские занятия
1	Вводные занятия.	3	2	1
	Значение родного языка.			
2	Устный вводный курс.	9	1	8
	Начинаем изучать чувашский			
	язык.			
3	Основной курс (развитие речи)	22	3	19
4	Итоговые занятия	2	_	2
	Итого	36		

ІІІ. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

1. Вводные занятия. Значение родного языка (3 ч).

Темы: «Значение родного языка», «Речевой этикет».

На этих занятиях главными являются: воспитательно-образовательные задачи, связанные с формированием у учащихся положительной мотивации к изучению чувашского языка; создание коммуникативного ядра для развития устной речи, чтения и письма; развитие творческих способностей в различных областях (изобразительной, музыкальной) с использованием чувашского языка.

Дети должны усвоить:

- формулы речевого этикета;
- участвовать в простом этикетном диалоге (знакомство, приветствие, прощание, благодарность).
 - знакомятся с чувашским алфавитом.

2. Устный вводный курс. Начинаем изучать чувашский язык (9 ч).

С 4 по 13 занятия представляют собой устный вводный курс.

Темы: «Семья». «Занятия членов семьи»; «Пища». «Продукты питания»; «Посуда» «Семья за столом», «Числа от 1 до 10» рассчитаны на устную работу. На этих занятиях дети также должны научиться правильно выговаривать буквы и звуки чувашского алфавита (Ӑӑ, Ӗӗ, Ӳӱ, Сҫ).

В устном курсе учащиеся осваивают базовые речевые образцы. В связи с этим следует использовать упражнения:

- 1) на восприятие нового речевого образца с опорой на иллюстрации;
- 2) упражнения, обеспечивающие мотивацию речевого поступка («разговор» учащегося с героями учебника, исполнение учеником той или иной роли);
 - 3) на восприятие новой лексики с использованием различных игр, песен;
- 4) на усвоение лексического и грамматического материала (составь рассказ о себе, расскажи о бабушке и дедушке, своей семье; продукты питания, посуда, семья за столом).

В части аудирования дети учатся понимать выражения классного обихода; используются диалоги-расспросы, базовые речевые образцы, описательные тексты (3-4 предложения); учатся слушать и слышать партнёра по общению, понимать устные сообщения по темам, предусмотренным программой. Параллельно учатся озвучивать чувашский алфавит.

На данных занятиях у учащихся должны выработаться и закрепиться умения и навыки устной речи.

Необходимыми условиями для формирования умений говорения являются выбор темы, наглядность, ситуация общения. Умения в монологической и диалогической речи формируются во взаимной связи: фрагмент диалога перерастает в монологическое высказывание, монологическое высказывание — в диалогическое.

Обучение диалогической речи в основном осуществляется с использованием диалогаобразца. Образцы задаются педагогом, героями книги и разыгрываются детьми с помощью иллюстраций.

Учащиеся должны приобрести навыки работы в разных режимах (педагог — учащийся, учащийся — учащийся — класс, класс — учащийся) и формах (индивидуальная, групповая, коллективная), а также первоначальные навыки работы с учебником.

Требования к знаниям и умениям:

в части аудирования:

- понимать собеседника, реагировать на его вопросы со знакомым языковым материалом;
 - понимать указания педагога;
 - понимать 3-4 предложения из 2-3 слов.

в части говорения:

- участвовать в этикетном диалоге (знакомство, приветствие, прощание, благодарность);
 - уметь знакомиться друг с другом;
 - сосчитать до 10;
 - рассказывать о себе, членах семьи, о продуктах питания (из 2-3 предложений).

3. Основной курс. Развитие речи. Обучение чтению и письму (22 ч.)

С 14 по 34 занятия представляют собой основной курс.

Основной курс обучения отражает типичные для учащихся начальной школы сферы общения: социально-бытовую, учебно-трудовую, социально-культурную, игровую. Общение на занятиях строится в рамках соответствующей тематики.

Темы: «Ударение в слове», «Комната». «Домашняя обстановка»; «Школа». «Классная обстановка» «Мои школьные принадлежности»; «Режим дня школьника»; «Зима». «Зимний пейзаж»; «Встречаем Новый год»; «Одежда». «Зимняя и летняя одежда»; «Цвета»; «Обувь»; «Дикие и домашние животные» и уход за ними»; «Части тела»; «Овощи и фрукты»; «Вопросы». «Вопросительные предложения»; «Весна». «Работа в саду». «Лето в деревне».

На этих занятиях продолжает формироваться способность учащихся к межкультурной коммуникации и создаётся база для дальнейшего изучения чувашского языка, что способствует закреплению материала, усвоенного устно на начальном этапе. Основное место занимают устные упражнения. Только небольшая часть времени должно отводиться на упражнения в чтении и письме.

Идёт знакомство с графическим изображением базовых речевых образцов, а также с новыми речевыми образцами и новой лексикой, совершенствуются навыки монологической и диалогической речи.

Следует использовать упражнения:

- 1) на восприятие нового речевого образца с опорой на иллюстрации;
- 2) упражнения, предназначенные для введения букв и повторения лексики;
- 3) на закрепление навыков чтения вслух и письма;
- 4) на аудирование;
- 5) на развитие навыков говорения (составь предложения по иллюстрациям, придумай рассказ о друге, мы в школе, мои школьные принадлежности, мы идём в магазин за одеждой, и т.д.; ответь на вопросы, разыграй диалог с соседом и т.д.).

Развитие первичных речевых навыков и умений надо осуществлять во взаимосвязи умений аудирования, говорения, чтения и письма.

Развитие навыков на слух закладывают навыки говорения, чтения и письма. Поэтому упражнения на аудирование должны составлять органическую часть каждого занятия.

В плане аудирования дети учатся воспринимать и понимать новые речевые образцы, небольшие рассказы педагога или высказывания своих товарищей (4-5 предложений, каждое из которых содержит не более 4 слов), короткие диалоги (высказывание собеседника должно содержать не менее трёх предложений).

Тексты составляются на основе знакомых речевых образцов, избегая сложных синтаксических конструкций изобразительных средств (эпитеты, метафоры), которые плохо воспринимаются на слух и воспроизводятся с ошибками. Сложные языковые явления рекомендуется вводить постепенно. Для облегчения этой работы в задания на аудирование целесообразно вводить известные учащимся русские слова, используемые чувашами в том же виде (ручка, апельсин, плащ и д.р.). Прослушав предложения, они повторяют их, составляют собственные высказывания, используя знакомый лексико-грамматический материал. Воспроизводя прослушанные тексты, они дополняют в процессе пересказа.

Обучение правильному произношению слов, соблюдению ударения, интонированию предложений имеет важное значение в основном курсе обучения. Столь же важно обогащение словарного запаса, освоение грамматического строя речи (построение словосочетаний, предложений), связанной устной речи (ответы на вопросы, составление предложений и небольших текстов). Вести диалог побудительного характера (обратиться с просьбой, согласиться или отказаться выполнить просьбу); вести беседу об увиденном, прочитанном. Обучение диалогической речи предполагает создание ситуаций общения. Это представлено в упражнениях на составление диалога по содержанию картинки, по прочитанному тексту на основе ключевых слов и на продолжение диалога. В плане обучения диалогической речи большое внимание должно уделяться развитию диалога-расспроса. При овладении монологической речью учатся описывать предмет, животное, рисунок на заданную тему; рассказывать о себе (сообщать своё имя, фамилию, возраст, место проживания) и близких людях, любимой еде и т.д. (в пределах тематики, предусмотренной программой); передавать содержание прочитанного или услышанного текста опорой на ключевые слова, план, иллюстрацию; воспроизводить выученные стихотворения.

Материалом для формирования умений говорения являются тексты, предметные и сюжетные картинки, ситуации.

В части чтения учащиеся учатся читать слова, несложные предложения, короткие тексты монологического и диалогического характера. Ведь чтение является одной из практических целей обучения чувашскому языку в начальной школе. Оно даёт детям достаточное количество опор для запоминания лексико-грамматического материала, создаёт ситуацию взаимоподкрепления в овладении разными видами речевой деятельности. В самом начале овладения техникой чтения вслух на чувашском языке ставится задача научить учащихся элементарным навыкам: соотносить зрительный образ слова со слуховым, правильно озвучивать слово, словосочетание; соблюдать правильное ударение в словах, предложениях, интонацию основных типов предложений.

Тексты для чтения подбираются с учётом языковой подготовки учащихся, тематики

разделов учебника и конкретной цели занятия, близости к возрасту и интересам учащихся, коммуникативной направленности и познавательной ценности. В них должны включаться разговорные формы: диалог с неполным предложениями, выразительными междометиями (салам, алло, ат, ой, ай, ух, ах, эх, ой-ой)? В расположении текстов для овладения навыками чтения используется принцип постепенного усложнения учебного материала в грамматическом отношении, а также чтобы её постоянной органической частью становились задания, служащие развитию речи, закреплению знаний.

В процессе чтения совершенствуются лексические навыки, усвоенные на начальном этапе, слова воспринимаются в новых контекстах, в новых ситуациях. Использование вопросо-ответной формы помогает выявить понимание детьми содержания изучаемого материала, выбирать главные факты из текста, строить монологические и диалогические высказывания в связи с прочитанным. Параллельно ведётся работа по построению предложений на основе речевых образцов. Дети учатся выражать личное отношение к воспринимаемой и передаваемой информации. Опираясь на наглядность, учащиеся называют предметы, характеризуют их по форме, вкусу, цвету, называют их количество, местоположение.

На начальном этапе ведётся работа над чтением вслух. В процессе работы над чтением дети учатся работать с чувашско-русским словарём из учебника.

Основная цель в обучении письму на чувашском языке состоит в формировании графических и орфографических навыков. Основы для развития орфографических навыков закладываются в период обучения аудированию и говорению. Наблюдение за звуковым составом слова, за произнесением отдельных звуков, определение места ударения в слове — всё это способствует сознательному овладению орфографией.

Письмо служит фиксации языкового и речевого материала в целях его лучшего запоминания, помогает овладению устной речью и чтением.

Итак, ведущими видами речевой деятельности на этом этапе являются аудирование, чтение и говорение. Письмо играет вспомогательную роль.

Требования к знаниям и умениям.

Учащиеся должны быть способны:

в части аудирования:

- понимать собеседника, реагировать на его вопросы со знакомым языковым материалом;
 - понимать указания педагога;
- понимать короткие тексты монологического характера, построенные на знакомом языковом материале (объём текста 3-4 предложений);
 - различать ударные и безударные слоги.

в части говорения:

- участвовать в этикетном диалоге (знакомство, приветствие, прощание, благодарность);
- осуществлять на элементарном уровне диалогическое общение со взрослыми и сверстниками, а также вести диалог-расспрос с речевым партнёром в связи с увиденным, услышанном или прочитанным (высказывание каждого собеседника должно содержать не менее 3 предложений), отвечать на вопросы, выражать согласие с чем-либо, используя утверждение çanna (да, так) и отрицание çyк (нет), опровергнуть услышанное;
 - задавать вопросы;
 - отвечать на вопросы кратко, полным ответом;

- употреблять формы благодарности;
- обращаться к собеседнику с просьбой;
- без предварительной подготовки высказываться в соответствии с коммуникативными ситуациями: рассказывать о себе, членах семьи, о животных, овощах и фруктах, о прочитанном, увиденном, услышанном, выражая при этом своё отношение к предмету речи (не менее 3-4 предложений);
- запрашивать информацию с помощью вопросительных предложений с вопросительными словами и предложениями: кам? (кто?), мён? (что?), мёнле?, миçе?, миçемёш?, а́çта?, мён тёслё?, мён та́вать?, мён та́васçё? и т.д.;
 - соблюдение ударения в словах.

в части чтения:

- читать вслух тексты с полным пониманием прочитанного, соблюдая правила произношения и интонацию;
 - находить в тексте нужную информацию для ответа на вопрос;
- выразительно читать диалоги после прослушивания образцового чтения педагога, читать по ролям;
- читать в нужном темпе тексты, построенный на знакомом языковом материале, с пропущенными словами или с рисунками вместо знакомых слов;

в части письма:

– писать заглавные и строчные чувашские буквы (Ӑӑ, Ӗӗ, Ӳӱ, Ҫҫ), писать заглавную букву Ы, знакомые слова и предложения, построенные на знакомом языковом материале, списывать по образцу.

4. Последние 2 занятия отводятся:

- на закрепление пройденного материала за год;
- на мониторинг знаний, умений, навыков учащихся.

Самостоятельная работа.

Лишь небольшую часть времени следует отводить самостоятельной работе. Виды самостоятельной работы могут быть разнообразны:

- 1) в части произношения:
- заучивание наизусть речевых образцов, отдельных слов, предложений, стихотворений;
 - 2) в части чтения:
- чтение фонетических упражнений, отдельных слов и предложений, текстов, диалоги;
 с использованием задания разного типа в рамках требования к уровню языковой подготовки учащихся;
 - 3) в части письма:
- писать заглавные и строчные чувашские буквы (\check{A} ă, \check{E} ĕ, \check{Y} ÿ, $\mathsf{Ç}$ ¢), писать заглавную букву Ы, знакомые слова и предложения, построенные на знакомом языковом материале, списывать по образцу.

Тематика практических работ.

Так как основной задачей обучения чувашскому языку является формирование у школьников умений и навыков практического пользования чувашским языком, то следует вырабатывать речевые навыки в процессе повседневной интенсивной речевой тренировки, применяя при этом на каждом этапе занятия обучающие игры. В основном применяются дидактические, грамматические, подвижные, ролевые, музыкально-дидактические игры.

А также выполняя разного типа заданий практического характера.

Формы могут самые разнообразные. Некоторые варианты:

- 1. Режим выполнения заданий: индивидуальный, в устной форме;
- Учащийся выполняет ряд заданий, распоряжений (просьбы) педагога. На столе перед учеником предметы разных цветов. Педагог указывает на предмет. Учащийся должен назвать его цвет. Педагог просит учащегося посчитать различные предметы и назвать результат счёта. Двое учащихся просят друг друга выполнять различные движения (сесть, встать, шагать....) и прокомментировать их на чувашском языке и т.д.

- 2. Режим выполнения заданий: индивидуальный, в письменной форме;
- Выпиши чувашские буквы из слов: *çĕçĕ, nÿpm, ăман, сурăx*. Выбери и запиши слова, в которых 3 слога: *тевет, шÿлкеме*. Укажи номер слова, где неправильно поставлено ударение: *кукаçu, асатте*. Выпиши слово с ударением на первом слоге: кушак, хĕлле, тăри и т.д.
- Также возможно побуждающие действия педагога. Например, спроси, как его зовут, спроси, есть ли у него друг и т. д.

По аналогии можно изучить и закрепить последующие темы занятий.

Способ оценки.

1) Учащийся получает плюс (+) за правильное выполнение или минус (-) за невыполнение или неправильно выполнение заданий.

Формы контроля.

Контрольные задания и вопросы на начальном этапе обучения могут быть индивидуальные, в устной и в письменной форме.

Мониторинг качества усвоения учащимися программ по чувашскому языку предполагает отслеживание уровня продвинутости в овладении языком на отдельных этапах обучения.

В качестве параметров выделены требования государственного стандарта, базовые умения (минимум) на конец каждого года обучения.

Проверочные работы проводятся в конце I и II полугодия в течение ряда занятий, выделяя на это 15-20 минут.

Все учащиеся выполняют задания, предъявляемые в устной или письменной форме (в соответствии с указаниями), одновременно индивидуально в доступном темпе. Задания могут предлагаться как целиком, так и по отдельным темам.

Оценка проверочных заданий осуществляется в соответствии с программными требованиями к знаниям, умениям и навыкам по чувашскому языку.

Для учёта итогов проверки возможно использование пятибалльной шкалы.

При осуществлении мониторинга полученные результаты являются исходным материалом для предупреждения недостатков, устранения выявленных пробелов, определения направления коррекционной работы.

Для осуществления эффективности этой работы можно составить диагностические карты на каждого учащегося. Использовать рефлексивно-оценочную систему.

Проведение такой работы позволит управлять качеством обучения по реальному результату.

Ожидаемые результаты:

- 1. Овладение устной чувашской речью;
- 2. Пополнение лексики, необходимой в речи за 1 год обучения;
- 3. Обогащение словарного запаса (не менее 80-90 слов);
- 4. Изучение орфоэпии;
- 5. Освоение основных грамматических форм;
- 6. Правильное произношение специфических звуков чувашского языка и их сочетание [ă, ĕ, ç, ÿ];
- 7. Понимать воспринимаемые на слух серии распоряжений, текст в объёме не более 7-10 предложений;
 - 8. Правильно интонировать предложения различных типов;
 - 9. Привитие любви и потребности изучать родной язык.

Основные цели и задачи:

- 1. Овладение разговорной речью.
- 2. Обогащение словарного запаса.
- 3. Изучение орфоэпии.
- 4. Освоение основных грамматических форм.
- 5. Привитие любви и потребности изучать родной язык.

IV. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ

При формировании и развитии первичных навыков и умений на чувашском языке следует использовать учебники, учебные пособия, таблицы, плакаты, дидактический материал, наглядный материал. Игрушки, игрушечные зверюшки, материал для проведения игр; рисунки и картинки изученных предметов разного цвета и разной величины, счётный материал. Схемы слов-предметов, признаков, действий. Рисунки одного и множества предметов. Картинки, изображающие режимные моменты (утром и т. д.), картины природы в разное время года. Муляжи с изображением овощей и фруктов. Продукты питания. Семейные фотографии. Материал для проведения игр. Сигнальные карточки, перфокарты, тесты, карточки с индивидуальными заданиями. Широкое использование этого наглядного материала при введения речевых образцов позволяет сделать учебный процесс более увлекательным, продуктивным, вводить учащихся в учебный процесс без потерь для здоровья, повысить мотивацию, исключает монотонность и обеспечивает активность каждого учащегося.

V. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Кабинет чувашского языка должен быть оснащён информационной технологией (компьютером), дидактическим материалом, учебниками, электронными пособиями, видеоматериалами, фонохрестоматиями, мультимедийным проектором и т. д., необходимыми стендами по изучаемым темам.

VI. ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ В ПЕДАГОГИ

Право на занятие педагогической деятельностью имеют лица, имеющие среднее профессиональное или высшее образование и отвечающие квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках и (или) профессиональным стандартам без предъявления требований к стажу работы. Педагогу дополнительного образования, обучающему учащихся чувашскому языку в учреждении дополнительного образования в городской местности, значительно труднее работать, чем учителю в общеобразовательной школе. В связи с этим педагогу необходимо иметь и средне-специальное образование, позволяющее работать с детьми дошкольного возраста и с учащимися начальных классов, и высшее профессиональное образование, а также, во-первых, опыт работы с детьми, не владеющими родным языком и, вовторых, в системе дополнительного образования разновозрастных учащихся 3-17 лет, т.к. эта система радикально отличается от работы в традиционной общеобразовательной школе.

Педагог дополнительного образования должен обладать педагогическими способностями:

- -организаторскими: проявляющиеся в умении педагога сплотить учащихся, занять их, разделить обязанности, спланировать работу, подвести итоги сделанному и т. д.;
- -дидактическими: конкретные умения подобрать и подготовить учебный материал, наглядность, оборудование, доступно, ясно, выразительно, убедительно и последовательно излагать учебный материал, стимулировать развитие познавательных интересов и духовных потребностей, повышать учебно-познавательную активность и т. п.;
- -перцептивными: проявляющиеся в умении проникать в духовный мир воспитуемых, объективно оценивать их эмоциональное состояние, выявлять особенности психики;
- -коммуникативными: проявляются в умении педагога устанавливать педагогически целесообразные отношения с учащимися и их родителями, коллегами, руководителями учебного заведения;
 - -суггестивными: заключаются в эмоционально-волевом влиянии на обучаемых;
- -исследовательскими: проявляющиеся в умении познать и объективно оценить педагогические ситуации и процессы;
- -научно-познавательными: сводящиеся к способности усвоения научных знаний в избранной отрасли.

Требования к индивидуальным способностям и особенностям специалиста:

-нервно-психическая устойчивость;

- -развитое словесно-логическое мышление;
- -хорошая долговременная и оперативная память;
- -способность к концентрации, распределению и переключению внимания;
- -четкая, понятная устная речь;
- -выносливость речеголосового аппарата;
- -выносливость слухового и зрительного анализаторов;
- -высокая работоспособность.

Требования к личностным способностям и качествам специалиста:

- -стрессоустойчивость, эмоциональная уравновешенность;
- -умение управлять собой, личная организованность;
- -ответственность;
- -социальный интеллект (умение понимать поведение других людей);
- -коммуникативные и организаторские способности;
- -ораторские способности;
- -широкая эрудиция;
- -высокая общая культура;
- -стремление к профессиональному самосовершенствованию;
- артистические способности, опыт участия в художественной самодеятельности;
- -знание фольклора и литературы, традиций и праздников чувашского народа.

VII. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Конституция РФ, 1993 г.

Федеральный закон «Об образовании в РФ», 2012 г.

СанПиН 2.4.4.3172-14. Санитарно-эпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы образовательных организаций дополнительного образования учащихся, $2014~\Gamma$.

Приказ Министерства просвещения РФ от 9 ноября 2018 г. N 196 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам" (до вступления в силу: Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 августа 2013 г. N 1008)

Конституция РБ, 1993 г.

Информационная технология на уроках чувашского языка / Краснова Н. А. – Чебоксары, 2010.

Методические указания к учебнику чувашского языка 1 класса русской школы / Сост. Г. В. Абрамова. – Чебоксары, 2007 г.

Программа по чувашскому языку для $\$ I-IV $\$ русской школы / $\$ Cост. $\$ Г. $\$ B. Абрамова. $\$ MO $\$ ЧР. $\$ Чебоксары, $\$ 2008 $\$ г.

Программа по чувашскому языку для $\,$ I-IV $\,$ русской школы / Сост. Игнатьева $\,$ В. И., Чернова $\,$ Н. $\,$ Н. $\,$ МО ЧР. $\,$ Чебоксары, $\,$ 2008 $\,$ г.

Сборник упражнений для учителей чувашского языка русскоязычных школ. /Сост. Трифонова В. А., Дегтярева И. В. — Чебоксары, 2008.

Сборник упражнений по обучению чувашскому языку как неродного. / Сост. 3.Е. Ананьева. – Чебоксары, 2007

Школьные праздники / Егорова Л. В., ЧРИО. – Чебоксары, 2009

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Задания по чувашскому языку для начальных классов русской школы / Сост. Чернова Н.Н., Панскова Г. В. – Чебоксары: Изд-во ЧРНО, 2003.

Методическое руководство по изучению чувашского языка. – Чебоксары, 2001. Занимательные задания по чувашскому языку. – Чебоксары, 2001.

Интернет-ресурсы

1. Чавашла-вырасла словарь (1982): http://samah.chv.su/dict/1.html

Андреев, И.А.; Горшков, А.Е.; Иванов, А.И. и др. Чувашско-русский словарь; под редакцией М.И. Скворцова. М., «Русский язык», 1985. — 712 с.

Словарь содержит около 40 000 слов современного чувашского литературного языка, включая и устаревшие слова, встречающиеся в произведениях современных чувашских писателей. Словарь иллюстрирован — он содержит 32 цветные таблицы, штриховые рисунки и фотографии.

Электронла версине тума хутшанна: Игорь Алексеев, Николай Плотников, Иван Иванов, ...

2. Чавашла-вырасла словарь (1919): http://samah.chv.su/dict/5.html

Никольский Н.В. Чавашла-вырасла словарь. Хусан, 1919. — 338 с.

Никольский Н.В. Краткий чувашско-русский словарь. — Казань, 1919. — 338 с.

Электронла версине тума хутшанна: Анатолий Миронов, Николай Плотников

3.Вырасла-чавашла словарь (2002): http://samah.chv.su/dict/7.html

Скворцов М.И., Скворцова А.В. Русско-чувашский словарь. — Чебоксары: Чуваш. кн. изд-во, 2002.-511 с.

Предназначен для учащихся общеобразовательных школ, профессиональных училищ, студентов, работников средств массовой информации. Словарь может быть использован также широким кругом читателей при изучении чувашского и русского языков.

Электронла версине тума хутшанна: ...

4.Вырасла-чавашла словарь (1972): http://samah.chv.su/dict/9.html

Егоров В.Г. Русско-чувашский словарь. — Чебоксары: Чуваш. кн. изд-во, 1972.-496 с.

Второе исправленное, дополненное издание. Под общей редакцией кандидата филологических наук А.Е. Горшкова.

В словаре присутствуют слова, встречающиеся в учебниках и учебных пособиях средней школы, за исключением узко-специальных терминов. При некоторых русских словах вследствие отсутствия эквивалентных слов в чувашском языке даны краткие толкования и примеры на употребление их.

Электронла версине тума хутшанна: Елена Еремеева, Николай Плотников, Татьяна Цыркунова

5.Социаллй сймахлйхйн вырйсла-чйвашла словарё (2004): http://samah.chv.su/dict/14.html

Скворцов М.И. Социалла самахлахан вырасла-чавашла словаре. — Шупашкар: Чаваш кенеке издательстви, 2004. — 222 с.

Электронла версине тума хутшанна: Николай Плотников, Татьяна Цыркунова Чавашла-тутарла словарь (1994)

6.Скворцов М.И. Чавашла-тутарла словарь. — Шупашкар: Чаваш республикин вёрену́ институчё, 1994. — 37 с.: http://samah.chv.su/dict/12.html

Электронла версине тума хутшанна: Анатолий Миронов

Йоханнес Бенцинган (Benzing) нимёсле-чавашла словаре

Deutsch-tschuwaschisches Wörterverzeichnis. — Berlin: Verlagsanstalt otto stollberg, 1943 — 52 c.

Нимёсле-чавашла самахсар. Берлин, 1943 — 52 с.

Электронла версине тума хутшанна: Анатолий Миронов, Николай Плотников

Чаваш чёлхин сёнёлёх словарё

7.Дегтярёв Г.А. Чăваш чĕлхин çĕнĕлĕх словарĕ, 1 том. — Шупашкар, Чăваш патшалăх гуманитари ăслăлăxĕceн институчĕ, 2003. — 228 с.: http://samah.chv.su/dict/15.html

Икё томла словаре 1985—2003 сулсенче пирён чёлхере паларна сёнё самахсемпе майлашусене, ханахна самахсен сёнё пёлтерёшёсене, чёрёлнё самахсене тата чаваш литература чёлхин чи тулли словарёнче (Чавашла-вырасла словарь. М., 1982; 1985) палартмасар хаварна самахсемпе пёлтерёшсен курамла тёслёхёсене кёртнё. Словарён тёп пайё 1992—2003 сулсемпе сыханна.

Самах кенекине филологсемпе культурологсемшен тата хальхи хасат-журнала лайахрах анланас текен кашни сыншан хатерлене.

Электронная версия предоставлена автором.

Чаваш чёлхин ретроспективла анлантару словаре

8. Фомин Э.В., Иванова А.М. Чăваш чĕлхин ретроспективлă ăнлантару словарĕ. Шупашкар. И.Н. Ульянова ячĕллĕ Чăваш патшалăх университечĕ, 2010. 97 с.: http://samah.chv.su/dict/6.html

Ретроспективный толковый словарь — проект, направленный на описание лексической семантики чувашского языка рубежа XIX–XX вв. В словаре собраны реальные дефиниции, органично существовавшие в текстах того времени.

Электронная версия предоставлена авторами.

8.Чёрчун ячёсен чăваш-вырăс-латин словарё: http://samah.chv.su/dict/10.html

Игнатьев Н.Г., Павлов И.П. Чёрчун ячёсен чаваш-вырас-латин словарё. — Шупашкар: Чаваш кёнеке издательстви, 1993. — 64 с.

Электронла версине тума хутшанна: Николай Плотников

Федотован «Тёне кёмен чавашсен ячёсем» словарё

9.Федотов М.Р. Словарь чувашских нехристианских личных имен. Чебоксары: Чувашский государственный институт гуманитарных наук, 1998. 148 с. ISBN 5-87677-042-6: http://samah.chv.su/dict/3.html

Предлагаемое издание содержит информацию о происхождении малоупотребляемых ныне чувашских имен. В ходе работы привлечены данные многих языков: тюркских, финно-угорских, монгольских, а также русского, арабского, персидского. Словарь расчитан как на специалистов филологов, этнографов, историков и др., так и на широкий кргу читателей.

Электронла версине тума хутшанна: Николай Плотников

10.Этимологи словарё (1996): http://samah.chv.su/dict/2.html

Федотов. М.Р. Этимологический словарь чувашского языка. В 2-х тт. Чебоксары: Чувашский государственный институт гуманитарных наук, 1996. 981 с. ISBN 5-87677-001-9

Этимологический словарь чувашского языка предназначен для специалистов-тюркологов, студентов, учителей, историков и этнографов, а также широкого круга читателей, интересующихся родословной чувашского языка.

Электронла версине тума хутшанна: Хавас-аппа, Николай Плотников

11. Чăваш căмахěceн кĕнеки: http://samah.chv.su/dict/8.html

Асархар! Ку самахсар тулли мар. Ана майёпен тултарса пыратпар.

Н.И. Ашмарин. Чаваш самахесен кенеки. Проф. Н.И. Ашмарин хатерлене 17 кенекерен таракан чаваш самахесен пуххи.

Электронла версине тума хутшанна: Игорь Алексеев, Николай Плотников, ...

12. Егоров В.Г. редакциленё чавашла-вырасла словарь (1935): http://samah.chv.su/dict/11.html

Егоров В.Г. Чувашско-русский словарь. — Чебоксары: Чуваш. гос. изд-во, 1935.-735 с. ЧАССР Халах сутёс комиссариачё шкулсенче уса курма йышанна. 25 000 самаха яхан.

Составитель: Василий Георгиевич Егоров. Ответственный редактор: С.Ф. Фомин. Технический редактор: А.Т. Быков. Старший корректор: М.А. Алексеев

Приложение

Календарно-тематическое планирование

Первого года обучения

Nº	Ко - во ур.	Темы занятий	Фонетика	Лексика	Грамматика	Дидактиче- ский мате- риал
1	1	Значение родного языка				Буклет «ЧВШ» им. П. М. Миро- нова, книги.
2	1	Чувашский алфа-		Аван-и, сыва	Повелительное	Алфавит

		вит. Речевой этикет		пул(ăр), тавта- пуç; тархасшăн, лар, тăр, кĕр, тух, кил	наклонение 2 л.	
3	1	Звук [ӑ]. Знакомство. Паллашу.	Произношение и чтение слогов и слов со звуком (Ă, ă)	Йман, йсан, пăлан. Эпё, эсё, вăл, эпир, эсир. Эпё Вера Пет- ровна. Эсё кам?	Согласование местоимений с существительными	Буква Ă, ă. Слова и слоги с буквой Ă, ă.
4	1	Числа с 1-10. Чис-	Закрепление звука {Ă, ă}	С 1 до 10		Цифра
5	3	Звук [ĕ]. Семья Семье. Занятия чле- нов семьи.	Произношение и чтение слогов и слов со звуком {Ě, ě}	Ёне, тёрё. Анне- пе атте. Семьере 4 сын. Ман атте, сан асу. Атте ёслет.	Сущ.+ сущ. Мест.+сущ. Сущ.+ числ. Сущ.+глаг.	Буква Ě, ĕ. Слова и слоги с буквой Ě, ĕ. Сюжетные рисунки.
6	2	Звук [ÿ]. Пища – Апат. Продукты питания.	Произношение и чтение слогов и слов со звуком $\{\ddot{y}, \ddot{y}\}.$	Упле, ўхе. Сёт, яшка, пата, кукаль, çy, çакар тутла, вёри чей.	Согласование существительных с прилагательными.	Буква Ў, ў. Слова и слоги с буквой Ў. Сюжетные рисунки.
7	2	Звук [ç], Посуда. – Савăт-сапа. Семья за столом. Буква Ç, ç.	Произношение и чтение слогов и слов со звуком [Ç, ç]	Çăкăр, сулла, сатма; сёсёпе касассё. Кашак, турилкке, чейник.	Согласование существительных с глаголами в ед. и во мн.ч. в наст. вр.	Буква Ç, ç. Слова и слоги с буквой ç? Сюжетные рисунки.
8	2	8. Комната — Пулём. Домашняя обстановка. Закрепление звуков [ă, ĕ, ÿ, ç].	Чтение слогов и слов с изученными звуками и буквами.	С.тел, пукан, алак, урай, çÿлёк. Пÿлём пысак, таса, çута. Пÿлёмре.	Согласование существительных с прилагательными. Место нахождения предметов (где?).	Карточки с буквами. Сюжетный рисунок «Моя комна- та».
9	2	Школа – Шкул. Пирён класс. Клас- сная обстановка. Слова и скорого- ворки с буквами Ă, ă, Ě, ě.	Правильное и быстрое чтение скороговорок со звуками [ă, ě].	Шкул, кёнеке, ўкерчёк, вулать, çырать, шутлать.	Существительные + глаголы.	Учебные принадлежности, ручка, карандаш, тетрадь. Сюжетные рисунки. Тексты для перевода.
10	2	10. Встречаем Новый год. — Сёнё сул сывхарать. «Ёлка в школе» - работа над выразительным чтением.	Развитие навыков правильного произношения изученных звуков.	Çĕнĕ çул, Хĕл Мучи, Юр пике. Юрлатпăр, ташлатпăр, сăвă калатпăр.	Закрепление изученных грамматических форм.	Стихи и песни о Новом годе.
11	2	Зима. – Хёлле. Зимний пейзаж.	Работа над правильным	Юр, йёлтёр, çy- на. Тавайккин-	Местоимение + существитель-	Сюжетные рисунки, тек-

12	3	Одежда и обувь. – Тумтир, атă- пушмак.	произношением изученных звуков. Скороговорки. Произношение гласных звуков в ударном и безударном	чен ярйнатпйр, ярйнмастпйр. Кёрёк, çёлёк, ал-са, тйхйнать, хывйнать, хывать.	ное + глагол. Отрицательные формы глаго- лов. Существительное + глагол. Сущ.+сущ.+гла гол.	сты для перевода, стихи. Рисунки с одеждой.
13	1	Цвета – тёссем	положении. Правильное и быстрое чтение ско- рог. со зву- ками ă, ě.	Хёрлё кёпе, кавак тутар, шура пушмак	Прилаг. + сущ. + глагол	Разноцветная бумага, ри- сунки с одеждой и обувью.
14	3	Дикие и домашние животные и уход за ними.	Закрепление темы «Ударение».	Ёне, пару, ла- ша Упа, кашкар, тилё	Предложения со словами пур, çyk, мар.	Рисунки до- машних и ди- ких живот- ных. Игруш- ки.
15	2	Части тела. – ўт-пў пайёсем?	Произношение согласных букв между двумя гласными.	Пуç, çÿç, куç, алă, пÿрне, ура	Повелительные глаголы с отрицательной частицей <i>ан</i> (çÿçне ан тура).	Рисунки.
16	1	Вопросы. – Ыйтусем.		Кам? мён? а́çта? ха́çан?	Вопросительные предложения.	Сюжетные рисунки на изученные темы.
17	2	Зима кончается. Пришла весна.	Чтение удвоенных согласных.	Иккен, пёччен. Ашатать, сивё мар. Юр каять. Ачасем йёлтёр- пе конькипе яранаймассё	Составление рассказа «Пёррехинче», используя все изученные грамматические формы.	Рисунки: «Зима» и «Весна».
18	2	Режим дня школьника. Что нужно делать школьнику дома (утром, вечером, днем, перед сном).	Развитие навыков правильного произношения звуков в изучаемой теме	Ирхине тăрать: çÿç турать – турамасть, шăл тасатать - тасат-масть.	Утвердительная и отрицательная форма глаголов.	Сюжетные рисунки.
19	1	Овощи. – Çимĕç.	Закрепле- ние. Звуки [ă, ĕ, ÿ, ç].	Кишёр сара, хаяр симёс, по- мидор хёрлё, кашман	Сущ. + при- лагательное	Рисунки с овощами.
20	1	Лето в деревне. –		Шаваратпар,	Существитель-	Рисунки:

		Сулла.	çумлатпăр. Су- хан лартатпăр.	ные + глагол.	«Лето», «Дети в саду».
21	1	Подведения итогов. Проверочная работа.	Повторение и закрепление изученных слов.	Закрепление грамматиче- ских форм и конструкций.	Индивиду- альные кар- точки.
22		Экскурсия на родину классика чув. литературы К. В. Иванова.			Жизнь и творчество поэта.

Второго года обучения

Итоги учебного года и новые задачи.

Достижения в предыдущем учебном году 1. Выработаны навыки правильного восприятия и произношения специфических чувашских звуков и их сочетаний, а также интонации. 2. Накоплено необходимое количество словарного запаса и грамматических конструкций. 3. Воспринимают на слух 5-6 предложений доступных по содержанию и свободно выражают свои мысли на уровне требования учебной программы. 4. Выработаны навыки и знания по темам: им. сущ. (пад., аффикс), глаголы (времени), местоим. (лич.).

Задачи на новый учебный год 1. Формирование мотивационно-адекватного отношения к родном. яз. 2. Заложения основ коммуникативных умений для говорения, аудирования, чтения и письма. 3.Формирование первоначальных лингвистических представлений, необходимых для овладения устной и письменной чувашской речью. 4. Развитие языкового мышления, внимания, памяти учащихся. 5. Привития потребности изучения родного языка.

Ожидаемые результаты: 1. Составлять предложения (рассказ) из 5-6 предл. на темы, предусмотренные программой. 2. Воспринимать на слух и понимать речь товарищей из 5-6 предл. 3. Прочитать заданный текст вслух, учитывая специфические звуки чуваш. яз. и отвечать на вопросы. Выразительно уметь читать стихи и знать наизусть 2-3 стих, отобранные программой, списывать печатный текст с доски, с книги, самостоятельно выполнять письменные задания, прочитать в естественном темпе текст. Понимать основное содержание прослушанного текста.

Тематическое планирование

№	теория		Примечания
3 a -	/практ	тема	(дистанци-
ня-	ика		онные заня-
ТИЯ			тия и др.)
1.	практ	Формирование учебных групп.	
2.	практ	Начало учебного года. Выступление учащихся «Наступил сентябрь».	
3.	теор./ практ	Значение родного языка. Речевой этикет. Чувашский алфавит (повторение).	
4.	практ	Повторение материала прошлого учебного года. Работа над произношением.	
5.	практ	Учимся рассказывать о себе (Эпё Катя ятла. Эсё кам?).	
6.	практ	Занятия членов семьи. Глаголы: пуранать: пулашать: ёслет (1л., 2л., 3л. в наст. и буд. времени).	
7.	практ	Игры «Самый, самый», «Кто быстрее». Закрепление темы «Семья».	
8.	практ	Текст «Золотая осень». Работа над произношением. Пересказ текста.	

9.	практ	Полезная и вкусная еда. Текст «Берегите хлеб».	
		Закрепление темы «Еда».	
10.	практ	Семья за столом. Глаголы: юрататап, сиетеп, пустаратап	
4.4		(1л., 2л., 3л. в наст. и буд. времени).	
11.	практ	Закрепление. Составление диалога по теме «Семья и еда».	
12.	практ	Конкурс рассказчиков, посвящанный классику чувашской ли-	
		тературы Я. Г. Ухсая.	
13.	практ	Закрепление. Классная обстановка.	
14.	практ	Что делают дети в школе? Составление предложений.	
15.	практ	Одежда (летняя, осенняя, весенняя, зимняя).	
		Игра «Мы идём в магазин».	
16.	практ	Текст «В нашей школе ёлка». Составление предложений. Ра-	
		зучивание стихотворений.	
17.	практ	Новогодний праздник.	
18.	практ	Повторение и закрепление изученного материала. Составле-	
		ние рассказа «Как мы провели каникулы».	
19.	практ	Закрепление лексической темы «Обувь». Составление пред-	
		ложений по теме «Одежда и обувь».	
20.	практ	Закрепление лексической темы «Зима». Времена года. Со-	
21		ставление предложений.	
21.	практ	Дикие и домашние животные зимой и уход за ними.	
22.	практ	Режим дня школьника. Составление рассказа «Что я делаю в	
23.		течение дня».	
23.	практ	Письменная работа. Мини сочинение на тему «Почему я изучаю родной язык».	
24.	практ	Числа от 20 до100. Закрепление.	
25.	практ	Составление предложений «Моя мама самая, самая».	
26.	практ	Слова, отвечающие на вопросы мён? мёнпе? кам? кампа?	
27.	практ	Словосочетания манăн кенеке, санан кенеку, унан кенеки (мест	
	прин	+ сущ.).	
28.	практ	Выражения: сётел сине, сётел синче, парта синее, парта	
	r	сийёнче.	
29.	практ	Выражения: доска умне, доска умёнче, сётел патне, сётел	
	1	патёнче, парта хушшине, парта хушшинче.	
30.	практ	Работа над тестом «Весна». Пересказ текста на чувашском	
		языке. Работа над произношением.	
31.	практ	Работа над стихотворением «Родной язык».	
		Закрепление пройденного материала по теме «Ударение».	
32.	теор/	Мероприятие, посвященное «Дню родного языка».	
	практ	Конкурс стихов о родном языке.	
33.	практ	Значение и употребление слова валли (для). Игра «Цепочка».	
34.	практ	Лето в деревне. Закрепление темы «Овощи и фрукты». Со-	
25		ставление рассказа о лете.	
35.	практ	Конкурс рассказчиков произведений классика чуваш. литера-	
	DIG	туры К. В. Иванова.	
	ЭКС-	Экскурсия на родину классика чувашской литературы К.В. Иванова в с. Слакбаш.	
	курсия	ridanuba b C. Chanuaiii.	

навыки на уровне изученной программы. 2.Выработаны навыки правильного восприятия и произношения специфических чувашских звуков и их сочетаний, а также интонации. 3.Накоплено необходимое количество словарного запаса и грамматических конструкций. 4. Дети воспринимают на слух текст небольшого объёма (10-12 предл.), доступный по содержанию и свободно выражают свои мысли на уровне изученной программы.

Задачи на новый учебный год 1. Формирование мотивационно-адекватного отношения к родному языку. 2. Заложения основ коммуникативных умений для говорения, аудирования, чтения и письма. 3.Формирование лингвистических представлений, необходимых для овладения устной и письменной чувашской речью. 4. Развитие языкового мышления, внимания, памяти учащихся. 5. Привития потребности изучения родного языка.

5. Формирование интереса к истории, культуры родного народа.

Ожидаемые результаты: 1.Воспринимать на слух тексты небольшого объёма. 2. Составлять небольшие связанные рассказы (12-14 предл.), задавать вопросы и отвечать на них. 3. Составлять диалоги по данной теме. 4.Обмениваться мнениями о чём-либо. 5.Делать сообщения по данной теме. 6.Уметь читать учебные тексты, точное и полное понимание его содержания. 7. Развивать текст на смысловые части. 3 нать наизусть 3-4 стихотворения о родном языке, 1-2 стихотворения по выбору. 8.Самостоятельно и графически правильно выполнять письменные лексические и грамматические упражнения.

Тематическое планирование

10		тематическое планирование	17
$\mathcal{N}\!\!\!\!\underline{o}$	теория		Примечания
3 a -	/ прак-	тема	(дистанци-
ня-	тика		онные заня-
ТИЯ			тия и др.)
1	практ	Беседа с родителями. Формирование учебных групп.	
2.	практ	Повторение пройденного материала. Рассказ о себе, о своих друзьях, родственниках.	
3.	практ	Повторение пройденного материала. Рассказ о своих вещах, о своей книге.	
4.	практ	Повторение пройденного материала. Формы вежливого обращения.	
5.	практ	Повторение. Ударение. Работа над произношением. Текст «Осень».	
6.	прак	Деревья осенью. Рассказ «Наш сад». Закрепление темы «фрукты».	
7.	практ	Устный рассказ об овощах. Конкурс рассказчиков по теме «осень».	
8.	прак	Противоположные слова. Работа над сюжетным рисунком «Золотая осень».	
9.	теор/ прак	Вопросительные слова и предложения.	
10.	прак	Значение и употребление в речи слово <i>хысса́н</i> (после, за).	
11.	теор/ прак	Времена глаголов (настоящее, прошедшее и будущее время).	
12.	прак	Закрепление пройденного материала. Урок- соревнование «Кто быстрее».	
13.	прак	Конкурс рассказчиков, посвящённый классику чувашской литературы Я. Г. Ухсая.	
14.	прак	Повторение пройденного материала. Множественное число им. существит. и глаг-ов.	
15	прак	Глаголы с аффиксом –ма (-ме) - Что делать? (мён тума? - ларма, çиме).	

		1	
16	прак	Глаголы в повелительном наклонении (лица и числа).	
		Слова: ёсле: вула: ўкер	
17	прак	Прилагательные с суффиксом -рах (-рех):	
		-тарах (-терех) - хитре-хитререх	
18	прак	Повторение и закрепление пройденного материала по	
		теме «Местоимения».	
19	прак	Новогодний праздник.	
20		Работа над развитием речи. Составление рассказа на те-	
	прак	му «Как я провёл зимние каникулы?».	
21	теор/	Основной пад. (им.п.) – кто?, что? (кам? мён?).	
	прак		
22	теор/	Дательно-винительный пад. (кама? мёне?).	
	прак		
23	теор/	Им. существ. в местном пад. – выран пад. (камра?, мён-	
	прак	ре?, ӑҫта?).	
24	теор/	Им. существ. в исходн. пад. (камран?, мёнрен?, астан?).	
	прак		
25	теор/	Им. сущест. в творит. пад. (кампа?, мёнпе?).	
	прак		
26	теор/	Им. сущест. в отрицат. пад. (сукл. пад. – камсар?,	
	прак	мёнсёр?).	
27	прак	Составление связного рассказа «Моя мама самая, са-	
	-	мая».	
28	теор/	Им. сущест. в причинно-целевом пад. (пирке пад. –	
	прак	камшан? меншен?)	
29	-	Повторение и закрепление изученного материала. Со-	
	прак	ставление предложений. Перевод с чувашского на рус-	
	•	ский язык.	
30		Повторение и закрепление изученного материала. Рабо-	
	прак	та над сюжетным рисунком «Весна».	
31	теор/	Наречие (как?, где?, куда?, когда?). Слова – сахал-нумай,	
	прак	ёнер, питё, кашт.	
32	прак	Закрепление изученного материала. Диалог и монолог.	
33	прак	Мероприятие, посвященное «Дню родного языка».	
34	прак	Работа над текстом «Весеннее солнце».	
	1	Перевод с чувашского на русский язык.	
35	прак	Письменная работа. Составление предложений по сю-	
	I	жетным картинкам.	
pe-	прак	Конкурс рассказчиков произведений классика чуваш.	
зерв	I	литературы К. В. Иванова.	
r -		Экскурсия на родину классика чуваш. литературы К. В.	
		Иванова в с. Слакбаш.	
		TIEMION DV. CHIMICUIII.	